



Pleased with the award: Prof. Dr.-Ing. Udo Ungeheuer (left), Chairman of the Board of Management of SCHOTT AG, and glass-ceramic developer Dr. Friedrich Siebers.

Freuen sich über die Prämierung: Prof. Dr.-Ing. Udo Ungeheuer (links), Vorsitzender des Vorstands der SCHOTT AG, und Glaskeramik-Entwickler Dr. Friedrich Siebers.

Recognized for Eco-friendliness Ausgezeichnet umweltfreundlich

SCHOTT wins the German Innovation Award 2010 for its Ceran® glass-ceramic cooktops.
SCHOTT gewinnt mit Ceran® Glaskeramik-Kochflächen den Deutschen Innovationspreis.

BIRGIT KRANZUSCH

The key to innovation lies in research and innovations are what drive successful companies. "Made in Germany" is still very much in demand, and it seems that there are plenty more of them in the pipeline. SCHOTT has helped to shape this development with its customized and pioneering products. For its

In der Forschung liegt der Schlüssel zu Innovationen, diese sind der Motor für erfolgreiche Unternehmen. „Made in Germany“ ist nach wie vor gefragt, und dem Land der Ideen

scheinen diese nicht auszugehen. SCHOTT hat diese Entwicklung mit individuellen und zukunftsweisenden Produkten mitgestaltet. Für seine Innovationen im Bereich Produktent-

innovations in the areas of product development, manufacturing and marketing on behalf of the SCHOTT Ceran® brand, SCHOTT was recently awarded the German Innovation Award in the category large companies at an event hosted by the Federal Minister of Economics and Technology.

“Environmental awareness has become an important issue in the kitchen as well that continues to take on greater relevance for consumers,” notes Prof. Dr.-Ing. Udo Ungeheuer, Chairman of the Board of Management of SCHOTT AG. “This is a trend that we recognized and acted on early,” he adds. The Mainz-based company is the only manufacturer in the world that uses a patented melting technology to produce a glass-ceramic cooktop panel that doesn't contain the toxic heavy metals arsenic and antimony. With this innovation, SCHOTT keeps expanding its market leadership because sustainable products are becoming more and more important, not only for ecological, but also for competitive and image reasons.

This innovation from SCHOTT also convinced the German Innovation Award jury that recognizes companies that change the business and the market through their power of innovation. “The environmentally friendly manufacturing process that is used by SCHOTT represents the real innovation. This allows for Ceran® glass-ceramic cooktop panels to continue to be manufactured in Germany, although regulations on handling hazardous substances have become more strict,” the jury noted. SCHOTT can proudly claim that it achieved the full market penetration of this non-contaminating manufacturing technology in 2010. Further enhancing this technology is also worthy of receiving an award. Research and further development have

wicklung, Herstellung und Marketing der Marke SCHOTT Ceran® wurde der Technologiekonzern Ende April mit dem Deutschen Innovationspreis unter der Schirmherrschaft des Bundesministers für Wirtschaft und Techno-

kannt und umgesetzt haben.“ Als einziger Hersteller weltweit produziert das Mainzer Unternehmen mit einer patentierten Schmelztechnik eine Glaskeramik-Kochfläche ohne die giftigen Schwermetalle Arsen und Antimon.

“The environmentally friendly manufacturing process that is used by SCHOTT represents the real innovation ...”

„Die eigentliche Innovation ist das umweltfreundliche Herstellungsverfahren, das von SCHOTT angewendet wird...“

Note from the Jury / Begründung der Jury

logie in der Kategorie Großunternehmen ausgezeichnet.

„Umweltbewusstsein ist auch in der Küche zu einem wichtigen Thema geworden und gewinnt für den Verbraucher immer mehr an Relevanz“, sagt Prof. Dr.-Ing. Udo Ungeheuer, Vorsitzender des Vorstandes der SCHOTT AG. „Ein Trend, den wir frühzeitig er-

Damit baut man zugleich seine Marktführerschaft weiter aus, denn nachhaltige Produkte gewinnen nicht nur aus ökologischer, sondern auch aus Wettbewerbs- und Imagegründen zunehmend an Bedeutung.

Diese Entwicklung bei SCHOTT hat auch die Jury des Deutschen Innovationspreises überzeugt, die Unternehmen auszeichnet, die mit ihrer Innovationskraft Geschäft und Markt verändern. „Die eigentliche Innovation ist das umweltfreundliche Herstellungsverfahren, das angewendet wird. Damit ist es möglich, die Produktion der Ceran® Glaskeramik-Kochflächen in Deutschland zu halten, obwohl die Vorschriften für den Umgang mit giftigen Substanzen verschärft wurden“, lautet die Begründung der Jury. SCHOTT kann mit Stolz behaupten, dass die vollständige Marktdurchdringung dieser umweltfreundlichen Herstellungsmethode im Jahr 2010 gelungen ist.

Auch der Ausbau der Technik ist preiswürdig. Durch Forschung und Weiterentwicklung ist ein einzigartiges Feature gelungen, das auch die Jury überzeugte: Statt der üblichen roten können erstmals blaue LED-Anzeigen in Kochfelder eingesetzt werden. >

For its innovations in the areas of product development, manufacturing and marketing of the brand SCHOTT Ceran®, SCHOTT was awarded the German Innovation Award in the large companies category.

Für seine Innovationen im Bereich Produktentwicklung, Herstellung und Marketing der Marke SCHOTT Ceran® wurde SCHOTT mit dem Deutschen Innovationspreis in der Kategorie Großunternehmen ausgezeichnet.

Photo | Foto : schott/C. Costard



culminated in a new feature that also convinced the jury. For the first time ever, it will now be possible to use blue, instead of the usual red LED displays and interfaces in cooktop panels. Here, too, SCHOTT proved to be a source of inspiration to the industry and a strong partner for home appliance manufacturers because this innovation enables customized design and more esthetic looking kitchens. Thanks to the novel black glass-ceramic cooktop introduced to the market in 2009, an even greater variety of design alternatives that incorporate light elements will be added under the name "Cooking & Light" in the near future. In addition, the jury found the marketing strategy to be "outstanding". As part of how the company works together with appliance manufacturers and with the help of a selective information campaign, the eco-friendly manufacturing process used with SCHOTT Ceran® is also being put to use as a selling point that allows the company to stand out clearly from the competition. This has resulted in higher brand awareness among both the trade and end users. At the same time, the environmentally friendly image and market position of the company and its partners are strengthened.

For SCHOTT, this honor reinforces the importance of spending money on research. "We will continue to develop more and more innovative products that meet our customers' needs and create new trends through our research work," says Prof. Dr.-Ing. Ungeheuer. <|

karen.elder@us.schott.com

Damit erweist sich SCHOTT erneut als Impulsgeber der Branche und als starker Partner der Hausgerätehersteller. Denn diese Innovation ermöglicht individuelles Design und hohe Ästhetik in der Küche. Durch die neuartige, 2009 in den Markt gebrachte schwarze Glaskeramik-Kochfläche wird es zukünftig unter dem Namen „Cooking & Light“ noch weitere vielfältige Gestaltungsoptionen mit Lichtelementen geben. Als „bemerkenswert“ bewertete die Jury zudem die Marketing-Strategie. Im Rahmen von Kooperationen mit Geräteherstellern und einer gezielten Informationskampagne wird die umweltfreundliche Herstellung von SCHOTT Ceran® als

verkaufsförderndes Argument genutzt. Damit differenziert man sich deutlich vom Wettbewerb. Das Resultat: Das Markenbewusstsein im Handel und bei den Endverbrauchern steigt. Gleichzeitig werden das umweltfreundliche Image und die Marktposition des Unternehmens gestärkt.

Für SCHOTT ist die Auszeichnung eine wichtige Bestätigung der Investitionen in die Forschung. „Auf der Basis unserer Forschungsarbeit, die in der Branche einzigartig ist, entwickeln wir immer wieder innovative Produkte, die den Bedürfnissen unserer Kunden entsprechen und neue Trends setzen“, sagt Prof. Dr.-Ing. Ungeheuer. <| karen.elder@us.schott.com

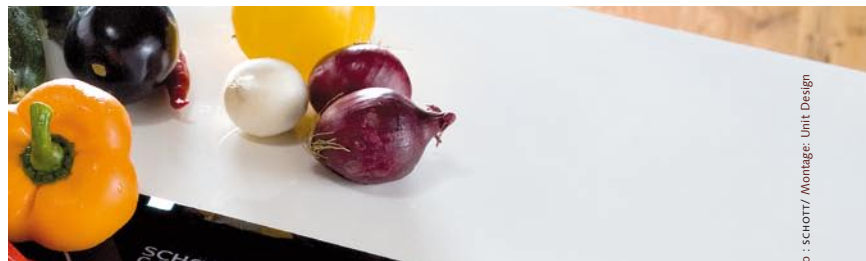


Photo | Foto : schott/ Montage: Unit-Design

The latest generation of environmentally-friendly SCHOTT Ceran® glass-ceramic cooktop panels also offers the capability of having blue light shine through.

Die neueste Generation einer umweltfreundlichen SCHOTT Ceran® Glaskeramik-Kochfläche besitzt zusätzlich die Möglichkeit, blaues Licht durchscheinen zu lassen.